



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/2000/17
7 March 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Четвертая сессия, 21-23 июня 2000 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Доклад о сотрудничестве с другими региональными
экономическими комиссиями**

Записка секретариата

1. В минувшем году ЕЭК ООН укрепила свое взаимодействие с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, что привело к активизации политики внедрения и применения норм, стандартов и видов оптимальной практики, разрабатываемых ЕЭК ООН, в различных регионах. В рамках этих усилий с другими региональными комиссиями был организован ряд совместных совещаний групп экспертов и семинаров.
2. В области упрощения процедур торговли ЕЭК ООН наладила тесное сотрудничество с Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) и выступила в поддержку инициативы, направленной на создание национальных органов по упрощению процедур торговли и внедрение методов упрощения таких процедур в регионе, охваченном ЭСКЗА. С этой целью один сотрудник секретариата принял участие в совещании группы экспертов, проведенном в ноябре 1999 года в Бейруте.

3. Кроме того, в 1999 году секретариаты ЕЭК ООН и ЭСКЗА ООН начали налаживать тесное сотрудничество в области сельскохозяйственных стандартов. В рамках этого взаимодействия один сотрудник секретариата и Председатель Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества приняли участие в семинаре по сельскохозяйственным стандартам, которое проходило в апреле 1999 года в Бейруте. Более 20 стандартов ЕЭК ООН, касающихся продукции, представляющей интерес для региона, которым занимается ЭСКЗА, были переведены на арабский язык и распространены среди стран региона. В сотрудничестве с правительством Испании в настоящее время осуществляется перевод на испанский язык стандартов на скоропортящиеся продукты ЕЭК ООН для распространения в странах Южной Америки через каналы ЭКЛАК.

4. 2-5 февраля 1999 года ЭСКЗА организовала в Аммане рабочее совещание по вопросам стандартизации в арабских странах. Секретарь Рабочей группы по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6) получил приглашение на это совещание и выступил с докладом о помощи ЕЭК ООН странам с переходной экономикой в вопросах политики стандартизации.

5. В ходе дискуссии на этом совещании выяснилось, что в большинстве стран - членов ЭСКЗА институциональная структура для разработки стандартов и оценки соответствия развита слабо. В этой связи участники выразили заинтересованность в деятельности РГ.6, прежде всего имеющей региональное измерение, проявив особый интерес к рекомендациям ЕЭК ООН по политике в области стандартизации и к подготовке международного соглашения по вопросам технического согласования.

6. ЕЭК ООН имела также достаточно широкие возможности для тесного взаимодействия с Экономической комиссией для Африки (ЭКА) и дала согласие на проведение в штаб-квартире ЭКА в Аддис-Абебе рабочего совещания по упрощению процедур торговли в интересах обеспечения более глубокого понимания вопросов упрощения процедур торговли в Африке.

7. ЭКЛАК уже долгое время участвует в информационно-просветительской деятельности и распространяет информацию о СЕФАКТ ООН среди самых разных сторон, участвующих в реализации мер по упрощению процедур торговли в регионе.

8. Вот уже на протяжении целого ряда лет ЕЭК ООН и Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) тесно взаимодействуют в решении ряда вопросов, связанных с упрощением процедур торговли, благодаря чему, например, были выпущены учебно-методические руководства по электронному обмену данными. Были

подготовлены совместные семинары, и ЭСКАТО создала зеркальную страницу сайта ЕЭК ООН по упрощению процедур торговли TRAFIX (WWW.unicc.org/unece/trafix). Обе региональные комиссии активно взаимодействуют также в вопросах упрощения процедур торговли в рамках Специальной программы для центральноазиатских республик (СПЕКА), которая содержит элементы, касающиеся упрощения процедур пересечения границ и процедур торговли.

9. В дополнение к развитию этого широкого сотрудничества в области упрощения процедур торговли ЕЭК ООН взаимодействует с ЭСКАТО и по такому направлению, как частное финансирование объектов инфраструктуры общего пользования.

Совершенствование инфраструктуры: автомобильных, железных дорог, систем энергоснабжения, водоснабжения, удаления отходов и телекоммуникационной инфраструктуры – имеет решающее значение для экономического развития, и изыскание колоссальных сумм, которые для этого требуются, является одной из важнейших задач правительств. Все больше и больше правительств проводят эксперименты с применением новых методик привлечения частного финансирования для проектов в области инфраструктуры, однако в Азии многие такие попытки потерпели неудачу. В этой связи ЕЭК ООН подключилась к усилиям ЭСКАТО по оказанию помощи правительству Бангладеш в деле успешного привлечения частных средств для финансирования своей инфраструктуры и преодоления некоторых из проблем, которые возникли в других странах.

10. Под эгидой ЭСКАТО Группа ЕЭК ООН по проектам "строительство-эксплуатация-передача" (СЭП) подготовила для правительства Бангладеш руководящие принципы, которые помогут ему в проведении переговоров с целью заключения договоров концессии с иностранными инвесторами. Секретариат рассчитывает на то, что эти руководящие принципы с внесенными в них незначительными изменениями окажутся полезными и для многих государств - членов ЕЭК ООН. Группа по СЭП произвела также оценку нормативно-правовых основ партнерских связей между государственным и частным секторами. Эти вопросы были обсуждены на совместном консультативном совещании высокого уровня ЭСКАТО-ЕЭК ООН в Дакке 15-18 февраля 2000 года.
